



UNJONI EWROPEA

IL-PARLAMENT EWROPEW

IL-KUNSILL

**Brussell, 21 ta' Diċembru 2023
(OR. en)**

2023/0307 (COD)

PE-CONS 66/23

**MI 1003
COMPET 1137
EDUC 451
CODEC 2187**

ATTI LEGISLATTIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett: DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL li temenda d-Direttiva 2005/36/KE fir-rigward tar-rikonoxximent tal-kwalifiki professjonali tal-infermiera responsabbli għall-kura ġenerali mħarrġa fir-Rumanija

DIRETTIVA (UE) 2023/...
TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

ta' ...

li temenda d-Direttiva 2005/36/KE fir-rigward
tar-rikonoxximent tal-kwalifiki professjonali
tal-infermiera responsabbli għall-kura ġenerali mharrġa fir-Rumanija

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 46, l-Artikolu 53(1) u l-Artikolu 62 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Komitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew¹,

Filwaqt li jaġixxu f'konformità mal-proċedura leġislattiva ordinarja²,

¹ L-Opinjoni tal-25 ta' Ottubru 2023 (għadha ma gietx ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

² Il-pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tat-12 ta' Diċembru 2023 (għadha ma gietx ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-Deċizzjoni tal-Kunsill ta' ...

Billi:

- (1) Skont id-Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill³, japplikaw dispożizzjonijiet speċifiċi dwar id-drittijiet miksuba għar-rikonoxximent ta' ċerti kwalifiki professjonali maħruġa fir-Rumanija lill-infermiera responsabbli mill-kura ġenerali.
- (2) L-infermiera responsabbli għall-kura ġenerali li t-taħriġ tagħhom ma ssodisfax ir-rekwiziti minimi skont id-Direttiva 2005/36/KE u li beda qabel id-data tal-adeżjoni tar-Rumanija mal-Unjoni, jistgħu jibbenefikaw minn rikonoxximent skont l-Artikolu 33a tad-Direttiva 2005/36/KE jekk jissodisfaw ir-rekwiziti speċifikati fiha.

³ Id-Direttiva 2005/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Settembru 2005 dwar ir-Rikonoxximent ta' Kwalifiki Professjonali (ĠU L 255, 30.9.2005, p. 22).

- (3) Għadd ta' Stati Membri ospitanti rrikonoxxew il-kwalifiki professjonali tal-infermiera responsabbli mill-kura ġenerali mharrġa fir-Rumanija li l-kwalifiki tagħhom ma ssodisfawx ir-rekwiziti biex jibbenefikaw mir-rikonoxximent skont l-Artikolu 33a tad-Direttiva 2005/36/KE għall-fini ta' aċċess għall-istess professjoni f'dak l-Istat Membru. Dawk l-Istati Membri ospitanti applikaw, għal dan l-għan, jew ir-regoli ta' rikonoxximent skont it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u l-kazistika rilevanti tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea jew is-sistema ġenerali stipulata fl-Artikoli 10 sa 14 ta' dik id-Direttiva. Dik is-sistema ġenerali giet applikata bil-fehim li l-infermiera mharrġa fir-Rumanija jistgħu jibbenefikaw minn dik is-sistema ġenerali bl-istess mod bħall-infermiera responsabbli għall-kura ġenerali mhux imharrġa fir-Rumanija li l-kwalifiki tagħhom ma ssodisfawx ir-rekwiziti tal-Artikolu 33 ta' dik id-Direttiva, li huwa msemmi fl-Artikolu 10, il-punt (b) ta' dik id-Direttiva. Sabiex jiġu protetti tali drittijiet miksuba u biex jiġu ppreservati l-aspettattivi legittimi ta' dawk l-infermiera li bbenefikaw minnhom, jenħtieġ li l-Istati Membri jiżguraw li kwalunkwe rikonoxximent bħal dan tal-kwalifiki professjonali tal-infermiera mharrġa fir-Rumanija li l-kwalifiki tagħhom ma ssodisfawx ir-rekwiziti tal-verżjonijiet differenti tal-Artikolu 33a tad-Direttiva 2005/36/KE applikabbli sad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva, jibqa' validu. Barra minn hekk, sabiex jittejbu ċ-ċarezza u ċ-ċertezza legali fir-rigward tal-fatt li l-valutazzjoni skont l-Artikoli 10 sa 14 tad-Direttiva 2005/36/KE għandha tiġi applikata fis-sitwazzjoni fejn il-kwalifiki tal-infermier ma jissodisfawx ir-rekwiziti skont l-Artikolu 33a tad-Direttiva 2005/36/KE, kif emendat b'din id-Direttiva, jenħtieġ li tiġi inkluża referenza speċifika għal dak l-Artikolu emendat fl-Artikolu 10, il-punt (b), tad-Direttiva 2005/36/KE.

- (4) Ir-Rumanija stabbiliet programm speċjali ta' aġġornament biex tippermetti lill-partecipanti jaġġornaw il-kwalifiki professjonali tagħhom biex jissodisfaw ir-rekwiżiti minimi kollha ta' taħriġ stabbiliti għall-professjoni ta' infermier responsabbli għall-kura ġenerali fid-Direttiva 2005/36/KE. Għal dak l-għan, ir-Rumanija kkollaborat minn qabel ma' Stati Membri oħra u mal-Kummissjoni.
- (5) Ir-Rumanija introduċiet il-programm ta' aġġornament speċjali permezz tal-Ordni Kongunta Nru 4317/943/2014 tal-Ministru għall-Edukazzjoni Nazzjonali u tal-Ministru għas-Saħħa⁴. Dan ġie approvat mill-Ordni Rumena Nru 5114/2014 tal-Infermiera, tal-Qwiebel u tal-Assistenti Mediċi u mill-Ordni tal-Ministru għall-Edukazzjoni Nazzjonali⁵.
- (6) Il-programm speċjali ta' aġġornament ġie stabbilit għad-detenturi tal-prova tal-kwalifiki formali msemmija fl-Artikolu 33a tad-Direttiva 2005/36/KE, kif ukoll għad-detenturi ta' prova ta' ċerti kwalifiki postsekondarji elenkati fl-Artikolu 4 tal-Ordni Nru 5114/2014 tal-Ministru għall-Edukazzjoni Nazzjonali.

⁴ L-Ordni Kongunta Nru 4317/943/2014 tal-Ministru għall-Edukazzjoni Nazzjonali u tal-Ministru għas-Saħħa tal-11 ta' Awwissu 2014 dwar l-approvazzjoni tal-programm ta' aġġornament speċjali għat-taħriġ inizjali ta' infermiera responsabbli għall-kura ġenerali miksub qabel l-1 ta' Jannar 2007 għall-gradwati tal-edukazzjoni postsekondarja u tal-edukazzjoni għolja (Ġurnal Uffiċjali tar-Rumanija Nru 624 tas-26 ta' Awwissu 2014).

⁵ L-Ordni Nru 5114/2014 tal-Ministru għall-Edukazzjoni Nazzjonali tal-15 ta' Dicembru 2014 dwar l-approvazzjoni tal-metodologija għall-organizzazzjoni, għat-twettiq u għat-tlestija tal-programm ta' aġġornament speċjali għat-taħriġ inizjali ta' infermiera responsabbli għall-kura ġenerali miksub qabel l-1 ta' Jannar 2007 għall-gradwati tal-edukazzjoni postsekondarja (Ġurnal Uffiċjali tar-Rumanija Nru 5 tas-6 ta' Jannar 2015).

- (7) Ir-Rumanija ppreżentat ir-riżultati tal-programm ta' aġġornament speċjali fl-2018 lill-grupp ta' esperti rilevanti, jiġifieri l-Grupp ta' koordinaturi għar-rikonoxximent tal-kwalifiki professjonali, u wara l-konsultazzjonijiet, l-ebda Stat Membru ma oġġezzjona għall-proposta li l-gradwati ta' dak il-programm jenhtieg li jibbenefikaw minn reġim ta' rikonoxximent aktar favorevoli.
- (8) Fil-11 ta' Mejju 2020, il-Kummissjoni ppubblikat, skont l-Artikolu 60(2) tad-Direttiva 2005/36/KE, rapport dwar ir-riżultati tal-programm ta' aġġornament speċjali. Dak ir-rapport ikkonkluda li r-Rumanija kienet implimentat il-programm ta' aġġornament speċjali nnegozjat minn qabel mal-Istati Membri biex tippermetti lill-partecipanti tiegħu jtejbu l-kwalifiki tagħhom biex jilhqqu r-rekwiżiti minimi stabbiliti fid-Direttiva 2005/36/KE.
- (9) Sabiex il-programm ta' aġġornament speċjali jiġi inkluz fil-kriterji għar-rikonoxximent abbażi tad-drittijiet miksuba li huma speċifiċi għall-infermiera responsabbli għall-kura generali mharrġa fir-Rumanija, jixraq li jiġi emendat l-Artikolu 33a tad-Direttiva 2005/36/KE sabiex l-infermiera bi prova rilevanti tat-tlestija tal-programm ikunu jistgħu jibbenefikaw minn rikonoxximent minghajr il-htieġa li jagħtu prova tal-esperjenza professjonali fir-Rumanija, kif inhu l-każ bħalissa.
- (10) Għalhekk id-Direttiva 2005/36/KE jenhtieg li tiġi emendata skont dan,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Id-Direttiva 2005/36/KE hija emendata kif ġej:

(1) fl-Artikolu 10, il-punt (b) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(b) għal tobba b'taħriġ bażiku, tobba speċjalizzati, infermiera responsabbli għas-saħħa ġenerali, dentisti, dentisti speċjalizzati, kirurgi veterinarji, qwiebel, spiżjara u periti, meta l-migrant ma jissodisfax ir-rekwiżiti ta' prattika professjonali effettiva u legali msemmija fl-Artikoli 23, 27, 33, 33a, 37, 39, 43 u 49;”;

(2) l-Artikolu 33a huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 33a

Drittijiet miksuba li huma speċifiċi għall-infermiera responsabbli għall-kura ġenerali mħarrġa fir-Rumanija

1. Fir-rigward tal-kwalifika Rumena bħala infermier responsabbli għall-kura ġenerali, id-dispożizzjonijiet dwar id-drittijiet miksuba stabbiliti fil-paragrafu 2 biss għandhom japplikaw.

2. Fil-każ ta' ċittadini ta' Stati Membri li kienu mharrġa bħala infermiera responsabbli għall-kura ġenerali fir-Rumanija u li t-taħriġ tagħhom ma jissodisfax ir-rekwiżiti minimi ta' taħriġ stabbiliti fl-Artikolu 31, l-Istati Membri għandhom jirrikonoxxu bħala prova suffiċjenti:
- (a) kwalunkwe prova tal-kwalifiki formali minn dawn li ġejjien bħala infermiera responsabbli għall-kura ġenerali, dment li dik il-prova tkun akkumpanjata minn ċertifikat li jiddikjara li daww iċ-ċittadini tal-Istat Membru kienu effettivament u legalment qed jeżerċitaw attivitajiet ta' infermiera responsabbli għall-kura ġenerali fir-Rumanija, u li kienu responsabbli bis-sħiħ għall-ippjanar, għall-organizzazzjoni u għat-twettiq tal-kura tal-pazjenti bħala infermiera, għal perjodu ta' mill-inqas tliet snin konsekuttivi matul il-ħames snin qabel id-data tal-ħruġ taċ-ċertifikat:
 - (i) *Certificat de competențe profesionale de asistent medical generalist* b'edukazzjoni postsekondarja miksuba minn *școală postliceală*, li jattesta taħriġ li beda qabel l-1 ta' Jannar 2007;
 - (ii) *Diplomă de absolvire de asistent medical generalist* bi studji ta' edukazzjoni oghla fi żmien qasir, li tattesta taħriġ li beda qabel l-1 ta' Ottubru 2003; jew
 - (iii) *Diplomă de licență de asistent medical generalist* bi studji ta' edukazzjoni oghla fi żmien twil, li tattesta taħriġ li beda qabel l-1 ta' Ottubru 2003;

- (b) kwalunkwe prova ta' kwalifika formali elenkata fil-punti (ii) u (iii) tal-punt (a), dment li tali evidenza tkun akkumpanjata mill-evidenza li ġejja ta' kwalifika formali miksuba abbażi ta' programm ta' aġġornament speċjali:

Diplomă de licență imsemmija fl-Artikolu 3(2) tal-Ordni Kongunta Nru 4317/943/2014 tal-Ministru għall-Edukazzjoni Nazzjonali u tal-Ministru għas-Saħħa tal-11 ta' Awwissu 2014 dwar l-approvazzjoni tal-programm ta' aġġornament speċjali għat-taħriġ inizjali ta' infermiera responsabbli għall-kura ġenerali miksub qabel l-1 ta' Jannar 2007 għall-gradwati tal-edukazzjoni postsekondarja u tal-edukazzjoni għolja (il-Ġurnal Uffiċjali tar-Rumanija Nru 624 tas-26 ta' Awwissu 2014), flimkien ma' Suppliment għad-Diploma li jiddikjara li l-istudent ikun lesta l-programm ta' aġġornament speċjali; jew

- (c) kwalunkwe prova tal-kwalifiki formali ta' livell postsekondarju elenkata fl-Artikolu 4 tal-Ordni Nru 5114/2014 tal-Ministru għall-Edukazzjoni Nazzjonali dwar l-approvazzjoni tal-metodoloġija għall-organizzazzjoni, għat-twettiq u għat-tlestija tal-programm ta' aġġornament speċjali għat-taħriġ inizjali ta' infermiera responsabbli għall-kura ġenerali miksub qabel l-1 ta' Jannar 2007 għall-gradwati tal-edukazzjoni postsekondarja (il-Ġurnal Uffiċjali tar-Rumanija Nru 5 tas-6 ta' Jannar 2015), dment li tali prova tkun akkumpanjata mill-evidenza li ġejja ta' kwalifika formali miksuba abbażi ta' programm ta' aġġornament speċjali:

Certificat de revalorizare a competențelor profesionale msemmi fl-Artikolu 3(1) u fl-Anness 3 tal-Ordni Kongunta Nru 4317/943/2014 tal-Ministru għall-Edukazzjoni Nazzjonali u tal-Ministru għas-Saħħa u fl-Artikolu 16 tal-Ordni Nru 5114/2014 tal-Ministru għall-Edukazzjoni Nazzjonali.";

(3) jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 33b

Il-validità tad-drittijiet miksuba qabel ... [id-data tad-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva emendatorja]

L-Istati Membri ospitanti għandhom jiggarrantixxu l-validità tar-rikonoxximent tal-kwalifika Rumena bħala infermier responsabbli għall-kura ġenerali mogħtija skont l-Artikoli 10 sa 14 ta' din id-Direttiva qabel ... [id-data tad-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva emendatorja] fil-każ ta' nazzjonali ta' Stati Membri li kienu mharrġa bħala infermiera responsabbli għall-kura ġenerali fir-Rumanija u li ma ssodisfawx ir-rekwiżiti ta':

- (a) l-Artikolu 33a ta' din id-Direttiva fil-verżjoni fis-seħħ fl-1 ta' Jannar 2007; jew
- (b) l-Artikolu 33a ta' din id-Direttiva, kif emendat bid-Direttiva 2013/55/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill*.

* Id-Direttiva 2013/55/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Novembru 2013 li temenda d-Direttiva 2005/36/KE dwar ir-rikonoxximent ta' kwalifiki professjonali u r-Regolament (UE) Nru 1024/2012 dwar il-kooperazzjoni amministrattiva permezz tas-Sistema ta' Informazzjoni tas-Suq Intern ("ir-Regolament tal-IMI") (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 132).".

Artikolu 2

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji biex ikunu konformi ma' din id-Direttiva sa ... [sena wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva]. Għandhom minnufih jinfurmaw lill-Kummissjoni dwar dan.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk il-miżuri, fihom għandu jkun hemm referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati minn dik ir-referenza meta ssir il-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Il-metodi dwar kif għandha ssir it-tali referenza għandhom jiġu stipulati mill-Istati Membri.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tal-miżuri prinċipali tal-ligi nazzjonali li jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 3

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi ...,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President